



ΑΙΟΛΙΚΟΣ ΑΣΤΗΡ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΟΙΚΟΓΕΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΑΙ
Χ. ΚΟΝΤΕΛΛΗΣ & ΣΙΑ

ΓΡΑΦΕΙΑ
ΕΝ ΤΗ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ
Ο ΗΛΙΟΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
Β. Κ. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΣ δ.φ.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



Ἀνέκδοτα Σαλβας	Α. Χ. Ζώνη
Ἡ γέννησις τοῦ καπνοῦ (διήγημα)	Σωτηρίου Φύκου δ. ν.
Ἀπὸ τὰ Πανηγύρια μας	Ἰωνος
Ἀκροατικὴ (ποίημα)	Δημητρίου Γ. Μακρίδου
Ἐκ τῆς Ὑγιεινῆς τῶν Ἑσπαιδαρευμένων	Δ ^{ος} Κων. Ἐλευθεριάδου
Ἡ 75ῃ ἑταίρῃς τοῦ Πανεπιστημίου	
Ἐἰς τὴν Παναγίαν τῶν Ὁρανοῦν (ποίημα)	Δημητρίου Κυριακίδου
Ἐπιπέδιον Ἐμβατήριον	Doré Remy
Τὰ ἀπόκρυφα τῆς λαϊκῆς (χρονολογία)	Δ. Γ. Ναραντζή
Εἰκόνας ἀπὸ τὴν Φύσιν	Ἀστὴρος τῆς Χαρουγγίς
Πεζὰ ποιήματα	Μαρίας Ε. Ζάμπη
Ἀξίχαστα χρίμα (ποίημα)	Δβος Κ.
Κυδωνιατικὴ Ζωή	
Πεθαμένοι πόθοι (ποίημα)	Εὐρ. Τριανταφυλλίδου
Σκίρτια Λόγια	
Νέαι ἐκδόσεις	

ΕΙΚΟΝΕΣ

- Ἱερὰ Μονή Ἁγίας Παρασκευῆς ἐν Κυδωνίαις
- Ἐρείπια Ἱεραπόλεως
- Ἀπόφες Κυδωνίων

ΑΙΟΛΙΚΟΣ ΑΣΤΗΡ
 ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ
 ΕΝ ΚΥΔΩΝΙΑΙΣ

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ
 —————
 *Εν Κυδωνίαις Μειζ. 2 1)2
 *Εν τοῖς χωρίοις 0
 *Εν τῷ Κράτει 3
 *Εν τῷ ἔξωτερικῷ φρ. χρ. 15

ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ
 —————
 Κατ' ἀποκοπήν
 >>><<<

ΧΑΡΤΑΠΟΘΗΚΗ & ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ
ΣΙΓΑΡΟΧΑΡΤΩΝ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Δ. ΑΘΑΝΑΣΟΥΛΑ
 Ὁδὸς Παλαιὰ ψαράδικα Ν^ο 8 — Δίοδος Σιναίτικα Ν^ο
 6 καὶ 7 δίοδος Κλειδαρά Ν^ο 6 δίοδος Εὐαγγελικῆς σχολ-
 λῆς Ν^ο 6.

ΣΜΥΡΝΗ

ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΤΗΣ ΧΑΡΤΙΚΗΣ ΔΙ' ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ & ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ, ΧΡΕΙΩΔΗ ΓΡΑΦΕΙΩΝ & ΣΧΟΛΕΙΩΝ
 ΕΙΣ ΜΕΓΑΛΗΝ ΠΟΙΚΙΛΙΑΝ.

Κονιάκ γνήσιον ἐξ ἀποστάγματος καθὼς
 καὶ ποτά οἶνοπνευματώδη ἐκ τῶν μεγάλων ἐρ-
 γοστασιῶν τῶν ἐν Σμύρνη Κ. Ν. Κωνσταντι-
 νίδου καὶ Σας Γενικοὶ ἀντιπρόσωποι ἐνταῦθα καὶ πρὸς
 Σενάκης καὶ Φελεππίδης

ΑΙΟΛΙΚΟΣ ΑΣΤΗΡ

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟΝ ΟΙΚΟΓΕΝ. ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΑΙ Χ. ΚΟΝΤΕΛΛΗΣ & ΣΙΑ	ΓΡΑΦΕΙΑ ΕΝ Τῷ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙῳ „Ο ΗΛΙΟΣ”	ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Β. Κ. ΒΑΣΙΛΕΙΔΗΣ δ.φ.
---	--	--

Λ. Χ. ΖΩΗ

ΑΡΧΕΙΟΦΥΛΑΚΟΣ ΖΑΚΥΝΘΟΥ

ΑΝΕΚΔΟΤΟΙ ΣΕΛΙΔΕΣ

ΔΙΑΘΗΚΗ ΤΟΥ 1504

Πάνο ἐχθροῦτος ὁ «Αἰολικός» Ἄ-
 στήρ δημοσιεύει πολὺν χρόνον πνευματι-
 κὴν συμβολὴν ἐγγενῶς ἐπιστολικῶν ἢ
 μὲν ἐκ Ζακύνθου ὑπὸ ὄνομα τῶν χρημα-
 τίων σκαπανίων καὶ διασκοπόμενου λο-
 γίου, τοῦ κ. Λ. Ζωῆ Ἀρχιεπισκόπου
 Ζακύνθου καὶ διεθνήτος τοῦ περιεχο-
 μένου καὶ μοναδικοῦ τῆς μερβόλου
 νήσου Περιοδικοῦ «ΑΙ ΜΟΥΣΑΙ».
 Περὶ τοῦ κ. Ζωῆ καὶ τῶν ἔργων αὐ-
 τοῦ τῶν τιμῶντων οὐ μόνον τὴν μονο-
 γραφὴν πατρίδα του ἀλλὰ καὶ τὴν Ὀμο-
 γνήσιαν καθόλου ἐλάβωμεν πρὸ τιμῶν ἀ-
 φημῶν τὰ σημειώσαμεν σχετικῶς (ἰδ.
 «Αἰολικὸν Ἰστορικόν» σελ. 224)
 Διὰ τῆς ἀποστολῆς τῶν κατετίθει ὁ
 ἐγγενῶν ἡμῶν Συνάδελφος ἐπιστάται
 τὰς δημοσίους τῶν ἐχθροῦτων μα.



Παρά τῶν δημοσίων ἀρχιεπισκοπῶν Ζακύνθου,
 μεταξὺ τῶν ἄλλων διοικητικῶν, δικαστικῶν, ἐκ-
 κλησιαστικῶν καὶ λοιπῶν ἐγγράφων ἀπὸ τοῦ
 1485 καὶ ἐντεύθεν, τηροῦνται καὶ πῶσαι αἱ συμ-
 βολαιογραφικῆς πράξεις ὑπερκενταετασίου περί-
 που ἐγγράφων ἀπὸ τῶν ἀρχόντης 15. Ἐπιτο-
 πιστηρίδος μέχρι σχεδὸν τῶν κατ' ἡμᾶς ἡμερῶν.
 Περὶ τῶν συμβηγμάτων τούτων ἀποκαλύπτουν
 ἀπὸ τοῦ 1502 ἰδίον Σωματίον, ἐπισημασθέν-
 μεν δι' αἰδικῆς ἡμῶν μελέτης, δημοσίευσης διο-
 τυχῶς, ὡς ἐκ τῆς διακοπῆς τοῦ ἐν τῷ ἐδημοσιεύετο
 αὐτῇ φύλλον. Ἐκ τῆς ἐνδιαφερούσης ἐκείνης
 μελέτης, ἦν σκοπούμεν πλήρως ν' ἀναδημοσιευ-
 σωμεν ἐν δεδομένη τῆς οὐραίας ἀποσπᾶμεν τὴν κί-

τῆσι διαθήκην, συνταχθεῖσαν ἐν ἔτει 1508 παρὰ
 τοῦ τότε δημοσίου ἐπιγράφου Νικολαίου τοῦ
 Φραγκοπούλου ἱερέως, ἐξ ἧς λαμβάνομεν γινώσκον
 τοῦ κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην γλωσσικοῦ ἐν Ζα-
 κύνθῳ ἰδιώματος, τοθευθέντος, σὺν τῷ χρόνῳ,
 ὡς ἐκ τῆς βενετικῆς κυριαρχίας, διὰ τῆς παρεμβο-
 λῆς πολλῶν ἰταλο-βενετικῶν λέξεων.

«— Ἐν ὀνόματι τοῦ π'ος καὶ τοῦ υἱοῦ καὶ τοῦ
 ἁγίου πνεύματος ἀμήν, ἀπὸ τῆς γεννήσεως τοῦ
 κ' ἡμῶν ἰ. χ' ἔπει αψη. ἐν μὲ Ἰουλίῳ 15. ἐν
 τῇ νήσῳ Ζακύνθου εἰς τὴν κατοικίαν τοῦ κ'φ. λέ-
 ου κατελάνοῦ, ἐγὼ ὁ ματῆας ὁ κατελάνος γέρον-
 ὶν καὶ φοβησάμενος τὸ ἄσπον δρος τοῦ θανάτου,
 ἐπειδὴ βούλομαι τοῦ ἀλεῦσαι εἰς θαλάσσαν. . . .
 καὶ διὰ τὸ ἄσπον
 ὄρος τοῦ θανάτου ἐβουλήθηκα τὴν σήμερον τοῦ
 διατάξασθαι περὶ τοῦ περιγροῦ μου βίου, καὶ ἐν
 πρώτοις ἐπαρῆμαι πᾶσι τοῖς Χριστιανοῖς τὴν τε-
 λειαν ἀφήτην καὶ συγχώρησιν, καθὼς καὶ αὐτὸς
 τὴν ἐξ αὐτῶν αἰτῶ λαβεῖν. ἡ αὐτῆ μου διαθήκη
 βούλομαι τοῦ κα εἶναι κερὰ καὶ βεβαία ἐπὶ πά-
 σης ἀρχῆς καὶ ἔξουσίας, εἰθ' οὕτως λέγω καὶ ὁ-
 ρίζοι καὶ ἀκατατῶ τῆς θυγατρὸς μου τῆς ἑμοῦν-
 τας ὡς τὰ . . . ἀμπλία ὅπου ἔχω εἰς ὄλας . . .
 . . . ἀφήνω καὶ τίς ἑλλῆς ἀποῦ ἔχω εἰς τοῦ
 ἀρ. τοῦ βασιλείου ἀφήνω τῆς καὶ τίς ἑλλῆς ὁ-
 ποῦ ἔχω εἰς τοῦ βουαίλου, ἀφήνω τῆς καὶ ὡς τὰ
 χωράματα ὅσα ἔχω μέσα εἰς τίς Κρήνας, ἀφήνω
 τῆς καὶ τὸ χωράφι τοῦ βαταῖος, ἀφήνω τῆς καὶ

ΕΚ ΤΗΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΤΩΝ ΠΕΠΑΙΔΕΥΜΕΝΩΝ

ΠΕΡΙ ΦΩΤΙΣΜΟΥ & ΧΡΩΜΑΤΙΣΤΩΝ ΥΛΩΝ

ΥΠΟ ΚΩΝΣΤΑΝ. Ν. ΕΛΥΘΕΡΙΑΔΟΥ

ΘΩΘΑΛΜΟΛΟΓΟΥ ΤΟΥ ΕΛΛ. ΚΟΣΜΟΚΟΜΕΙΟΥ ΣΜΥΡΝΗΣ

ΑΠΙΘΕΩΣΤΕΛΛΑΝΤΟΣ ΜΕΛΟΥΣ ΔΙΕΠΙΘΡΩΞΗ ΣΥΡΔΩΝ ΘΩΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΩΝ ΕΤΗΡΕΩΝ

(Συνέχεια εκ τού προηγούμενου.)

Τα φαινόμενα ταύτα περιγράφονται εις τὸ γνωστὸν ἥλιακὸν φάσμα τὸ ἀπεικονισμένον ἀπὸ τὰ χρώματα τῆς τοῦδ᾽ ἡλίου ἀνακρίβειαν...
Πῶς καταρθώσεται τὸ πείραμα...

Ἐξαιρετικὸς εἶναι ἡ ἀνομοιογένεια τοῦ πείραματος...
Ὡς δὲ εἶπα καὶ ἔλεγον, τὸ πείραμα ἔχει τὰς ἐξουσίαις...

Τὸ εἶδος τοῦ πείραμα ἀποσπᾶται τὰ ἥλιακὰ φῶς...

- 1ῳ Ἰόχρον
2ῳ Ἰαυδῆ
3ῳ Κνιουόν
4ῳ Πρῶτον
5ῳ Κίτρινον
6ῳ Ποροκαλλιούδης
7ῳ Ἐρυθρόν

Καθὼς βλέπομεν τῆς χρωματιστῆς τοῦ φάσματος τασίας τὰς δύο ἕκαστῶν, κατέχον τὸ Ἰόχρον καὶ τὸ Ἐρυθρόν χρώμα.

Ἐάν τις δὲν γνωσκῆναι τὰ φαινόμενα ταῦτα κατὰ τὸν εἰρησθητικὸν, περιγράφει τὴν ἀκόνην ταύτην μὲν ἀπαθείας καὶ κινῆσαι διὰ τὰ πρόφωνα περιγράφονται μίανον...
Ὡς δὲ εἶπα καὶ ἔλεγον, τὸ πείραμα ἔχει τὰς ἐξουσίαις...

Ὡς δὲ εἶπα καὶ ἔλεγον, τὸ πείραμα ἔχει τὰς ἐξουσίαις...

προλλόναις τῶν δύο πύτων πολυτήτων...
Ἐργαται λοιπὸν ἡ ἐπιστήμη τὰ οὐλλέξη διὰ τῶν δογμάτων τῆς...

Πῶς καταρθώσεται τὸ πείραμα...
Ἐξαιρετικὸς εἶναι ἡ ἀνομοιογένεια τοῦ πείραματος...

Ὡς δὲ εἶπα καὶ ἔλεγον, τὸ πείραμα ἔχει τὰς ἐξουσίαις...
Τὸ εἶδος τοῦ πείραμα ἀποσπᾶται τὰ ἥλιακὰ φῶς...

Καθὼς βλέπομεν τῆς χρωματιστῆς τοῦ φάσματος τασίας τὰς δύο ἕκαστῶν, κατέχον τὸ Ἰόχρον καὶ τὸ Ἐρυθρόν χρώμα...

Ὡς δὲ εἶπα καὶ ἔλεγον, τὸ πείραμα ἔχει τὰς ἐξουσίαις...
Ὡς δὲ εἶπα καὶ ἔλεγον, τὸ πείραμα ἔχει τὰς ἐξουσίαις...

λὸς ἔχοντα ἑκὸς τῆς ἐπιστήμης ἀνομοιογενῆ καὶ ἀνομοιογενῆ, ὅσπερ ἀνομοιογενῆ ἔχει ἀνομοιογενῆ καὶ ἡ ταχέτης τῶν...

Ἐπειδὴ δὲ εἰς τὴν φυσικὴν ἡ κίνησις ἀπεδείχθη διὰ τὴν παρὰ τῆς θερμότητος, διὰ τοῦτο καὶ εἰς τὴν περιστασὶν ταύτην ὅσπερ ἡ κίνησις ἡ...

Ἐάν λοιπὸν ἐπι τῆ βίβλῳ τῶν ἐρευνῶν ταύτων τῆς ἐπιστήμης διατελέσασθαι τὴν ταυτίαν τῶν ἡλιακῶν φάσματος...

Πῶς καταρθώσεται τὸ πείραμα...
Ὡς δὲ εἶπα καὶ ἔλεγον, τὸ πείραμα ἔχει τὰς ἐξουσίαις...

χρον καὶ ἐρυθροῦ τοῦδ᾽ ἡλίου, εἰν ἥτο δυνατὸν αὐταὶ νὰ γίνωνται ἀντίληπτὰ διὰ τοῦ ὄφθαλμοῦ...

Ὡς δὲ εἶπα καὶ ἔλεγον, τὸ πείραμα ἔχει τὰς ἐξουσίαις...
Ὡς δὲ εἶπα καὶ ἔλεγον, τὸ πείραμα ἔχει τὰς ἐξουσίαις...

Ἐχομεν ἐπομένως ἐν γενόσιν ἀναμφισβήτητον, ὅτι τὰς χρησιμοποιήσασθαι πολλὰ κατὰ τὴν...

(Ὑπερτιμὴ συνέχεια.)





Η ΑΠΕΝΑΝΤΙ ΤΗΣ ΜΟΝΗΣ ΑΓΙΟΥ ΝΙΚΟΛΑΟΥ (ΑΚΚΑΣ) ΜΟΝΗ ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΕΝ ΚΥΑΘΟΝΙΑΣ
Φωτογραφία του Ἰεροκλήρου Σόου, ε.τ. Ε. Γουτά

Η ΕΒΔΟΜΗΚΟΣΤΗ ΠΕΜΠΤΗ ΕΠΕΤΗΡΙΣ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΤΩΝ ΑΝΑΤΟΛΙΣΤΩΝ

Η ΔΑΥΙΔΑΙΟΥΡΙΑ — Η ΠΡΟΪΣΤΗΡΗΣ ΤΗΣ ΔΕΦΟΡΟΛΑΒΗΣ — ΗΣ ΕΝ ΕΒΕΡΙΑ ΤΟΥ ΧΑΟΥ ΤΗΣ
ΕΒΕΡΕΣΙΑΣ — ΑΝΑΓΩΣΜΟΣ ΕΠΙΤΡΟΦΗΣ ΑΜΑΡΤΟΛΩΝ — Η ΣΑΡΑΤΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΡΑΦΑΘΩΝ —
ΕΙΛΟΥ ΜΕΛΑΦΡΟΚ — Η ΑΣΟΜΙΚΗ ΒΕΛΟΣ ΕΝ ΤΩ ΣΤΑΔΙΩ

Ἡ γὰρ τῆς δευτέρας πρὸς τὴν Τρίτην περιελάμβανε δύο λαμπρὰ θεάματα, τὴν φωταγώγησιν τῆς Ἀκροπόλεως ἀπὸ τῆς 9^{ης} μ.μ. καὶ τὴν λαμπραδηφορίαν τῶν φοιτητῶν. Ἦδη ἀπὸ τῆς 8 μ.μ. ἀπειρος κόσμος κατέκλυε τὴν ὁδὸν Σταδίου, τὴν πλατείαν τοῦ Συντάγματος καὶ τὸν κήπον τοῦ Ζαππείου, ἐπὸθεν ἦτο περίοσιος ὁ Παρθενὸν καὶ ὁ βράχος τῆς Ἀκροπόλεως. Ἀπὸ τὸν κήσον τοῦ Ζαππείου ἐξεχέθη ἡ κοσμοπλημμύρα ἐκείνη εἰς τὴν εὐρείαν πλατείαν τοῦ Ὀλυμπίου Διός, ἀναμέτουσα ἀνεπομόνως νὰ ἀπολαύσῃ τὸ μοναδικὸν θέαμα τοῦ φωτισμοῦ τῆς Ἀκροπόλεως. Εἰς τὰς 9^{ης}, ἀκριβῶς ἐγένεθ' ἀναδρώσοκουσα ἀπὸ τῶν ἀλπάγγων τοῦ Παρθενῶνος λευκὴ βμίχλη, ἥτις μετ' ὀλίγον προσέδωκεν εἰς τοὺς κίονας καὶ τὸ ἄνωμα τοῦ ναοῦ τὸ ῥόδιον χρῶμα τῆς

αἰγῆς. Ἡ φωταγώγησις ἤρχισεν. Ὅλη ἡ Ἀκρόπολις τότε καταυγάζεται ἀπὸ τὰ ἐναλλασσόμενα χρώματα τῆς Ἰσίδος. Ἐπὶ 40 περίπου λεπτά ὁ κόσμος παρακολούθει ἀπὸ τοὺς ἐξώτους καὶ τὰ διάφορα κέντρα τὸ ἀληθῶς φαντασμαγορικὸν θέαμα. Πορφύρον, ἰόχρον, κνατοῦν, ῥοδόχρον, ἕλα τὰ χρώματα φαίνονται συγχρόνως καὶ διαδέχονται ἀλλήλα, ἕνα παρασημαστικῶς ὡς ἐν ὀνόματι πέραν ἐκεῖ εἰς τὸν ἠελίον τὸν βαθυκόκκινον αἰωρούμενον ἱερὸν ἐκείνον βράχον, ὅστις τότε ἦτο τὸ κοινὸν προσκύνημα τῆς ἀνθρωπότητος. Ἡ πρώτη ἀνταύγια ἦτο ὁμοία πρὸς τὸ θέαμα τῆς «προκοπέλων» καὶ «ροδοδακτύλων Ἡοῦς». Ὀλίγον κατ' ὀλίγον ἐξηφανίζοντο τὰ χρώματα, ἕως οὗ τέλος ἐβυθίσθη εἰς τὸ σκότος, καὶ τὸ μαγικὸν ὄνειρον ἀπεπλήθη ἀνεπιστρέπτ.

Καὶ ἡ λαμπραδηφορία τῶν φοιτητῶν ἔπληξε λαμπρὰ ἐπὶ πᾶσαν ἑσπέρα. Ἐξέκίνησαν εἰς τὰς 9^{ης}, ἀπὸ τοῦ βασιλικοῦ Σταδίου. Ἡ ὁδὸς Σταδίου, διὰ τῆς ὁποίας κατήρχοντο πρὸς τὴν Ὀμόνοιαν, ἔβριθε κόσμον, ἄνω καὶ κάτω, ἀσφυκτικῶς συνοικουμένον. Ὁ φωτεινὸς χειμαρρὸς — ἦσαν περίπου χίλιοι οἱ λαμπραδηφοροῦντες — ἐφέρετο πρὸς τὴν Ὀμόνοιαν ἐλισσόμενος ἰσχυρικῶς. Ἠκολούθει πλῆθος ἀμαζῶν, τῶν ὁποίων ἐπέβαινον οἱ ξένοι ἐνδοσιωδῶς χειροκροτούμενοι πανταχόθεν καὶ χειροκροτοῦντες. Οἱ φοιτηταὶ ἔβαλλον παιρῶν καὶ ἔσκατα «Σκαμνῶν» καὶ τὴν Ὀμόνοιαν καὶ εἰσῆλθον εἰς τὴν ὁδὸν Αἰόλου, ἔπειτα διὰ τῆς ὁδοῦ Ἐρμού, τῆς πλατείας τοῦ Συντάγματος, τῆς ὁδοῦ Φιλελλήνων, τοῦ λεωφόρου Ἀσιαίας, τῆς πλατείας τῶν Ἀρακτιῶν διευθύνονται πρὸς τὸ Πανεπιστήμιον. Ἐκεῖ πρὸ τῶν Προπυλαίων, ἡ μουσικὴ ἀνέκρουσε τὸν ἔθνικόν ὕμνον, τὸν ὁποῖον συνειδέοντο οἱ φοιτηταὶ ψάλλοντες. Τὸ τέλος τοῦ ὕμνου διεδέχοντο βροντόδεις ζητωκραυγαὶ καὶ ἐπεσημῖαι. Εἰς τὸ Ἀκαδημαϊκὸν Γυμναστήριον τελειῶνται ἡ λαμπραδηφορία. Ὅλοι αἱ λαμπάδες ἔλιπονται εἰς μίαν μεγάλην πυρὰν ἐν τῷ μέσῳ τοῦ Γυμναστηρίου, καὶ περίε τῆς πυρᾶς στήνεται χορὸς ζωηρότατος. Εἶναι σχεδὸν 11 τῆς νυκτός καὶ οἱ λαμπραδηφοροῦντες ἀποχωροῦσιν ἐκ τοῦ Γυμναστηρίου κατ' ὀμάδας. Ἡ κίνησις ἐν τῇ πόλει ἐξηκολούθησεν καὶ πέραν τῆς 12ης. Ὁ ἠλεκτροφωτισμὸς τῆς πόλεως κατὰ τὴν ἑβδομάδα τῶν ἑορτῶν ἐστοίχισε περὶ τὰς 35 χιλ. δραχ. ἡ δὲ φωταγώγησις τῆς Ἀκροπόλεως περὶ τὰς 15 χιλ. Ὅπως ἐπεδέχθησαν τοὺς ξένους αἱ ἐορτάζουσαι Ἀθῆναι. Μετ' τὴν φωταγώγησιν τῆς Ἀκροπόλεως καὶ τὴν λαμπραδηφορίαν τῶν φοιτητῶν ἐλήξεν ἡ ἔθνικὴ ἑορτὴ τῆς 25 Μαρτίου, τὴν δευτέραν ἡμέραν τοῦ Πάσχα.

✱

Τὴν ἑπαύριον Τρίτην τὸ πρόγραμμα περιελάμβανε μόνον τὴν εἰς Ἐλευσίνα ἐκδρομὴν τῶν Ἐταίρων τοῦ Συνεδρίου καὶ τῶν Ἀντιπροσώπων. Ἡ πρῶτη ἡλόκληρος ἦτο ἀφιερωμένη εἰς τὰς συνεδριάσεις τῶν Τμημάτων. Ἐλάχιστοι, ἐ-

πειτα, παρίσταντο εἰς αὐτάς. Ὁ κόσμος ἤλθε κυρίως νὰ διασκεδάσῃ καὶ νὰ ἴδῃ τὰ ἀρχαῖα μνημεῖα καὶ τὴν νεωτέραν πόλιν, καὶ ἀπὸ τὴν ἀπήλυσεν τῷ ὄντι δαυτικῶς καὶ ἀφθόνως. Ἠτύχησε δὲ καὶ ὁ καιρὸς τοὺς ἐπισκεπτίας. Ὁ θαλαπερὸς ἥλιος τῆς ἀποίξεως ὄλλγας μόνον στιγμὰς ἐπέτρεπε διὰ μελίτας Ἐπιστημονικὰς. Τὰ θεάματα πρὸ παντός εἴκοντο. Καὶ εἶχε νὰ ἴδῃ τις τόσο πολλὰ!

Εἰς τὴν 1^η μ.μ. τῆς Τρίτης ἐξέκίνησεν ἡ πρώτη συνοδικὴ ἀπὸ τοῦ σταθμοῦ Πελοποννήσου, φέρουσα τοὺς ἡμίσιους τῶν ξένων, ὅσοι ἠθέλιον νὰ ἐκδρομῶσι μέχρις Ἐλευσίνας. Μετὰ 7^{ης} ἠκολούθησεν ἡ δευτέρα. Ἦτο ἐν θαυμάσιον ταξειδίον διὰ μέσου τῶν κατακρησίνων ἀγρῶν τῆς Ἀττικῆς. Βοθισμένος εἰς ἕνα ὄδηρον ἔβλεπε τὸν χάριτον τῆς Ἀττικῆς καὶ τὴν οὐδροδρομικὴν γραμμὴν εἰς Ἀμερικανὸς καθηγητῆς μεσήλιξ, μὲ ἀφελή παιδικὴν φυσιογνωμίαν, τὴν ὁποίαν ἀνεδείκνυσεν ἐτι μᾶλλον τὸ ἐπιμελῶς ἐξευρισμένον τοῦ μύστακος. — «Εἶπε ὁ Αγγέλιος»: — Μάλιστα! Ἐδῶ ἔστισι τὸν θρόνον του ὁ Ξέρξης. — Ἐμμενεν ὡς ἐν ἐκστάσει ἀποβλέπων πρὸς τὸν ὄγκον τοῦ περιφύρου βουνοῦ, ἀπὸ τὴν κορυφὴν τοῦ ὁποίου μίαν ὥρῃαν ἡμέραν τοῦ Σεπτεμβρίου τοῦ 480 π.Χ. ὁ μέγας βασιλεὺς τῆς Ἀσίας, ὅστις μὲ στρατὸν ἀναριθμητὸν ἐπήλθεν ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα («Ζυγὸν δαύμιον αὐτῇ ἐπιπέρω»), εἶδε μὲ ἐκπλήκτους ὀφθαλμούς, ὅτι οἱ ἄνδρες αὐτοῦ μετεβλήθησαν εἰς γυναῖκας εἰς τὸ ἐνδοξον στενὸν τῆς Σαλαμίνας! Καὶ ἐκεῖνος ἀπὸ τῆς λύπης διέερθε τὴν πορφυρὰν καὶ τοὺς βασιλικὸς πέπλους, καὶ ἔφυγε μὲ πᾶσαν οπουδὴν πρὸς τὸν Ἑλλήσποντον, ὅπου τὸν ὠδήγει ἡ φωνὴ τοῦ Θεμιστοκλέους, τοῦ δαιμονίου προμάχου τῆς Ἑλλάδος. Κατενόδιον, ὃ μὲγαλε βασιλεῦ, ὅστις ἐδόξαες μετήγυμνασον στρατιάν σου τὴν μικρὰν αὐτῆν γωνίαν τῆς Ἐβρώπης, ἡ ὁποία ἐπέπρωτο νὰ διδάξῃ καὶ νὰ φωτίσῃ τὴν ἀνθρωπότητα. Ἦσο ὁ μέγιστος τῶν εὐεργετῶν τῆς Ἑλλάδος! Ἄνευ σοῦ, θά ἐπρώγοντο τὰ τέκνα τῆς ἡρωϊκῆς αὐτῆς χώρας εἰς ἡμερικῶν σπαρταγμοῖς, ἀπὸ τοὺς ὁποίους ποτὲ δὲν ἐσώκωσαν κατόπιν ὀρθὴν τὴν κεφαλὴν καὶ τὸν τράχηλον, ἕως οὗ ἤλθεν ὁ μέγασαμα-

ἠρώτος τοῦ Ἑλληνισμοῦ, ὅστις ᾠδήγησε πέραν τοῦ Ἰνδοῦ καὶ τοῦ Ἰαξάρτου εἰς Μακεδονικὴς ἀλλαγῆς καὶ ἐπέπηξε τὴν Μακεδονικὴν σάρισσαν εἰς τὰς ἀνέδρους ἐρήμους τῆς Γεδρωσίας καὶ Καρμανίας, — ὁ Ἰδεώδης βασιλεὺς τοῦ Ἑλληνισμοῦ, ὁ μυθικὸς τοῦ Ὀμήρου, τοῦ Ἰσοκράτους, τοῦ Ἀριστοτέλους, τὸ φαινότατον σύμβολον τοῦ Ἑλληνικοῦ πνεύματος, ὁ ἡμίθεος Ἀλέξανδρος. — Ἀλλὰ — πηγαίνομεν εἰς τὴν Ἐλευσίνα! Ἀυτὴ εἶνε ἡ ἱερὰ ὁδός. Ἴδου ἡ πομπὴ τῶν ἀρχαίων Ἀθηναίων, αἱ ἄμαξαι, αἱ τρωάσμοι κατὰ τὴν διάβασιν τῆς γεφύρας τοῦ Κηφισοῦ, ἡ πλήθὺς τῶν εὐλαβῶν προσκυνητῶν τῆς Δήμητρος καὶ τοῦ μυστικοῦ Ἰάκχου.

— Ἄλλοι μόνον! Εἰς ὄψιν οὐραγμῶς μᾶς ἀφελνίξει ἀπὸ τῆν ἔκστασιν! Εἰμεθα εἰς τὸν ἐλκοπὸν αἰῶνα μ. Χ. Πηγαίνομεν ἐκ πειρουργίας, ὅχι ὡς προσκυνητὰ εἰς τὴν Ἐλευσίνα! — Εἶνε ὁ Πάρον; — ἔρωτῶ ὁ Ἀμερικανὸς Ἑλληνιστὴς. — Μάλιστα, καὶ αἱ νότιαι αἰτιαὶ κλιταὶ, ὁ Βορὴσός τοῦ Θεοκωδίδου. Ἴδου καὶ ὁ στρατὸς τοῦ Βασιλέως τῆς Σπαρτῆς Ἀρχιδάμου!

(Ἐπιτελεῖ τὸ ἔθω)



Εἰς τὴν Παναγίαν τῶν Ὀρφικῶν

Ἦρωτος τὸ ἔκστατον, τὴν πομπήν, τὴν φεγγαρίαν, τὴν μελαγχολικὴν ἀμνησίαν, τὴν γαλήνην, τὸ θῆμα καὶ ὅτι ἀπὸ τῆς ἐρήμου καὶ μὴ περιόρου καλλῆσθε γένους ἀπὸ τῆς τῆς δακρύων ἀμνησίας. Ἡδὲ τὸν πόντον ὁ γὰρ καὶ ἡ παραρρησία. Ἐπὶ τῆς αἰῶνι μ' ἀκρίτου. Σὺ Σὺ ΠΑΝΑΓΙΑ.

Κορυθαίαι — ΔΗΜ. ΚΥΡΙΑΚΙΔΗΣ

ΕΠΙΚΗΔΕΙΟΝ ΕΜΒΑΤΗΡΙΟΝ

Πίσσον μοῦ ἀρέσκει διὰ τὴν γράψαν νὰ μὴ με ἐνοχλοῦν, νὰ μὴ μοῦ ὀμιλοῦν, νὰ μὴ μοῦ ταράττουν τὴν ἡσυχίαν!.....

Πολὸν ἐπίσης εὐχαριστοῦμαι ὅταν τὸν μὴν χειμῶνα γράφω ἐντὶς θερμοῦ ἀμνησίου μὲ τὴν θερμάσιον ἐν πλήρει ἐνεργείᾳ, τὸ δὲ θέρος ἐντὶς θροαστοῦ τοιαύτου.

Πρὸ παντός δὲν θέλω νὰ με ταράσσουν οἷτι νὰ μοῦ ἀναγγέλλουν πράγματα ἢ γεγονότα τὰ ὁποῖα δυνατὸν νὰ με τρομάξουν.

Ἦμπορεῖ εἰς τὸν νοῦν κανεὶς τῶν ἀναγνωστῶν μου νὰ τοῦ ἔλθῃ ἡ ἐρώτησις: ἀράγε καὶ ἂν σὲ τρομάξουν καὶ θά γίνῃ;

Εὐχαριστῶς ἀπαντῶ: δὲν πιστεύω νὰ πάθω τίποτε, ἀλλὰ φρονῶ ὅτι δι' ἀρκετὸν καιρὸν θά παύσω νὰ γράφω. — Ἀυτὴ εἶνε ἡ ἰδέα μου, πιθανὸν ὅμως νὰ ἔχω καὶ ἄλλο.

Ἴσως ἄλλος σκεφθῇ κατὰ νοῦν: καὶ εἰ εἶνε αὐτὰ ποῦ γράφει! Ἐπάσχει δευτέρᾳ γνώμῃ ὅτι, ὅταν τις ἐργάζεται νοερώς, ἔχει ἀνάγκη ἡσυχίας καὶ δὴ ἀπολύτον, ὅτι διὰ τοῦ τοιαύτου τρόπου συγκεντρῶνται περισσότερο καὶ ὑπάρχοναι ἰδέαι καὶ πλείοντα νείαι καὶ ἐκιδένται σαφέστερον καὶ μετὰ περισσότερῆς ἐπιτυχίας;

Εἰμεθα σύμφωνοι. Ἀυτὴ εἶνε καὶ ἡ ἰδική μου γνώμη.

Ἀλλ' ἔὰν αὐτὴ εἶνε ἡ γνώμη σας καὶ ἡ γνώμη μου καὶ πλείστον ἄλλων ἀκόμη, δὲν ἔρεται ἐκ τούτου ὅτι ἀποτελεῖ κανὴν γενικὸν καὶ ἀνεξαιρέτητον!

Ἐπάρχον ἄνθρωποι οἵτινες ὅταν τοὺς ἐτρόμαξαν, ἔγραψαν λαμπρὰ πράγματα, ὑπάρχον καὶ ἄλλοι οἵτινες παρεκάλεσαν νὰ τοὺς τρομάξουν, καὶ αὐτὸ ἐγένετο ἀφορμὴ νὰ γράψουν πράγματα θαυμάσια.

Θὰ νομιόσθε ἴσως ὅτι γράφω πράγματα ἀδύνατα διὰ νὰ γεμίσω τὸ χαρὶ ὅπως λέγον, ἀπατάσθε!.....

Εἰς τὸν ζωγράφον Φιέμ, ὅστις ἦτο καὶ μουσικὸς καὶ ἐπαῖζε κλειδοκμβάλον, κάποιος φίλος τον ἠθέλησε νὰ τοῦ κάμῃ ἀσιτεύματα τινα. Ἐνα βράδον λοιπὸν εἰς τὸ σπίτι τοῦ Φιέμ, ἐνῶ ἐκεῖνος ἀπουσίαζεν, ὁ φίλος τον αὐτὸς ἐποθετήσθη πλησίον τοῦ κλειδοκμβάλου ἐν τῇ αἰθούσῃ

ἕνα ἀνθρώπινον σκελετὸν, ἔδωκε εἰς τὴν λοχίαν τόσον φῶς, ὥστε μόνον νὰ διακρίνη τις τὰ ἀντικείμενα καὶ ἀνέμενε μικρῶς τὸν Φιέμ νὰ ἐπιστρέψῃ τοῦ περιπάτου του.

Ὁ ζωγράφος ἐπέτιμωψεν ὁ φίλος τον τὸν ὑπεδέχθη καὶ τὸν παρεκάλεσε νὰ τοῦ πείξῃ καὶ π εἰς τὸ κλειδοκμβάλον ὅταν εἰσῆλθεν εἰς τὴν αἰθούσαν καὶ ὁ Φιέμ δευθόνετο πρὸς τὸ κλειδοκμβάλον, ὁ

νετο τελεία! Ὁ Σοπὲν εἶπε τῇ θῆμ τοῦ σκελετοῦ ἐγγίσει ὀχρῶτατος, συγκρίσις μεγάλη μετὰ τῷ μόνον τὸν κατέκλιθη, κάθηται καὶ αἱ τρέμουναι χεῖρες του μόλις ἠδύνατο νὰ κινήσουν τὰ πλῆκτρα!

Ἀίτησις σιαματῆ, ζῆται νὰ τοῦ φέρουν μεγάλην λευκὴν συνδόνην ὁ Φιέμ ἀπεύθει νὰ τὸν εὐχαριστήσῃ. Ἰδοὺ ἡ συνδόνη εἶνε ἐνώπιόν του! Λαμβάνει αὐτήν, ὡς ἦτο ὀχρῶτατος καὶ τρέμων τὴν περιπέλασσει ἀπὸ κεφαλῆς μέχρι ποδῶν ὡς σανδάριον, ἐπαυακάθηται εἰς τὸ κάθισμα ἐνώπιον τοῦ κλειδοκμβάλου, σιγηθεὶς τὴν κεφαλὴν του ἐπὶ τῆς χεῖρός του ἐπὶ τὴν δευτεροτέλειαν ὡς ἐάν ἦθι. Ἐν τῇ συγκινητικῇ τῆς σκέψεως, καὶ ἔπειτα ἀρχίζει νὰ κροῖ ἐπὶ τοῦ κλειδοκμβάλου τὴν περιφημοτάτην Marche Funebre, τὸ μουσικὸν ἐκεῖνο ἀριστούργημα, ἦν οἱ Ἰταῖοι πάντῃ δικαίως ἀπεκάλεσαν celebritatis.



ΤΑ ΕΡΕΙΠΙΑ ΤΗΣ ΙΕΡΑΠΟΛΕΩΣ

φίλος τον παρόει, ἔδωκε πάλιν φῶς εἰς τὴν λοχίαν ἐπ' αὐτῇ δευτεροτέλειαν καὶ ἀκολούθως σβένει αὐτήν. Ὁ κρόνος ὅν ἠσθάνθη ὁ Φιέμ ἐκ τοῦ τιμωτοῦ θεάματος — τοῦ σκελετοῦ, τοῦ ὑπερβολικοῦ φωτός, καὶ τοῦ ἀπῆλως ἐπαυαλούθησαντο σκότους — ἐπήρξεν ἀπερίγραπτος!

Τὸ γεγονὸς αὐτὸ ἐπὶ πολλὰς ἡμέρας ἐπήρξε τὸ ἀντικείμενον τῆς ἀμνήσιας του καὶ τοῦ παρατόνου του εἰς βάθος τοῦ φίλου του τοῦ τόσον ἀπερισκέτως ἀστυευθέντος μὲ τὰ νεύρα τοῦ ζωγράφου! Ἐσπέραν τινὰ συνήτησε τὸν φίλον του Σοπὲν, τὸν μέγαν μουσουργόν, καὶ τοῦ διηγήθη τὸ φοβερὸν πάθημά του.

Ὁ Σοπὲν ἐγένετο σένητος, μετὰ παρελθούσιν δὲ ὀλίγων δευτεροτέλειαν παρεκάλεσε τὸν Φιέμ νὰ τοῦ κάμῃ μίαν ἀναπαράστασιν τῆς φοβερῆς ἐκείνης σκηνῆς!

Ὁ Φιέμ τοῦ τὸ ὑπόσχεται.

Πράγματι μετ' ὀλίγων ἡμέρας ὁ Σοπὲν λαμβάνει προσκλητήριον δι' αὐτὸν προσκαλεῖτο ἐκεῖνο τὸ βράδον νὰ μεταβῇ παρὰ τῷ Φιέμ.

Ἡ ἀναπαράστασις τοῦ θεάματος ἐγένετο

Εἶδατε τὴν ἀποτέλεσμα εἶχε ἐκεῖνη ἡ τραγωδία διὰ τὸν Σοπὲν; Νὰ συνδέσῃ ἐν ἑαυτῇ τὰ ὀρασιώτατα καὶ θαυμασιώτατα ἔργα του ἐκ τοῦ πωχρῆου εἰς διάσημα ὀλίγων λεπτῶν ἀπὸ τῆς ἐπίδρασιν τοῦ τρέμου! Ἄν γνοῦντο καὶ θά ἐκάμσθε, εὐγενεῖς ἀναγνώσται μου ἡμετέρων τῶν φάτων, ἐν ἐρήσειασθε εἰς τὴν θέσιν τοῦ Σοπὲν.

Ἐγὼ ὅμως ὀμιλοῦν ὅτι δὲν θέ ἠδονάμηρ σὺδὲ τὸ φρονόνημόν μου νὰ κροῦσαι ἐπὶ τοῦ κλειδοκμβάλου!

Doré Remy





ΑΠΟΨΙΣ ΚΥΔΩΝΙΩΝ

ΚΥΔΩΝΙΑΤΙΚΗ ΖΩΗ

Παρήλθε και έπτερον δεκαπενθήμερον και οδδὲ σταγὼν βροχῆς κατέπεσε, και ἀληθῆς μὲν ὅτι κατὰ τὴν περίωδον ταύτην συνήθως βροχὰς δὲν ἔχομεν, ἀλλ' ἡ ἔλευσις βροχῶν ἐπιταρῶν μᾶς, πικρῶς πρὸς στιγμὴν τὴν ἑλπίδα βροχῶν ἀκαίρων ἀλλ' ἀποσδήματα ἐπιταρῶν ἐν τῇ κρατοῦσῃ ἀσχημότητι, και ἡ ἔλπις ὅμως αὐτὴ καιδείχθη φροῦδος, ἡ δὲ ἀνομιβία ἐξακολούθει φέρουσα εἰς ἀπόγνωσιν τοὺς γεωργοὺς, εἰς ἐπίματρον δὲ μετ' ἐπιτάσεως διαδίδεται δι' ἀνεργίαν και ὀδύρα εἰς τὰς εὐλαίας, ὅπου εἶναι πολλὰς ἐπιτάσεως ἀξίον και καταρρέει ὅλας τὰς περὶ δάκου θεωρίας, διότι μέχρι τοῦδε ἐγνώσκουμεν ὅτι τὸν δάκον, τὸν ἀπύσιον αὐτὸν σκόληρα τῶν εὐλαίων, εὐνοῖ ὁ ἰσχυρὸς καιρός ἐν ᾧ ἡμεῖς διατελούμεν, ἰδίως κατ' αὐτάς, ὑπὸ πυρρὴν ἰσχυροφίαν και βαδίζουμεν ἐπὶ ἐδάφω κοινωποισθέντος ἐκ τῆς ξηρασίας.

Ἡ Ἄγορά τῶν εὐλαίων ἐξακολουθεῖ ζωηρά, οἱ ἀγορασταὶ ὅμως δὲν δεικνύονται πρόθυμοι ἐπὶ τῇ ἑλπίδι ὑποχωρηστικῶς τῶν πωλητῶν εἰς τὰς τιμὰς, εἰ και

ἔχουσιν ἀμεσον ἀνάγκην εὐλαίων πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν ἐκ Ρουμανίας ἰδίως παραγγελιῶν των. Αἱ ἐξ Εὐρώπης εἰδήσεις ἐξακολουθεῖ να παρουσιάζει κατὰ μέγα μέρος ἔλλιπὴ τὴν εὐδοσίαν, δὲν ὑπάρχει ὅμως ἔτι να φθάσῃ ἡ τιμὴ τῶν εὐλαίων εἰς τὰς πρὸ 2 και 3 ἐτῶν τιμὰς, διότι εἰς πολλὰ εὐλαϊοπαραγωγὰ μέρη καταπισσῶσα ἐργασιὰς ἡ βροχὴ ἐβελτίωσε τὴν θέσιν τῶν εὐλαϊοδένδρων.

Ἡ Ἄγορά τῶν Σιτηρῶν εἰς τὰ ἐξόχως παραγωγὰ μέρη οἷα ἡ Θράκη κ. ἀ. τεῖναι εἰς ἐκπεσθὴν καθὼς τὰ καταβάσματα πωλατῆμασίζονται καθημερινῶς ἡ δὲ μεσημβρινὴ Ρωσία ἔχει ἀφθονοτάτην εὐδοσίαν και ἑλπίζεται ὅτι και εἰς τὰ μέρη μας θὰ εἰσπληθῶσιν ἐκείθεν ἐφ' ἑτοῦς πολλὰ Σιτηρά, δὲν δυνάμεθα ὁμως ν' ἀπομανθῶμεν περὶ τοῦ σημείου εἰς ὃ θὰ διατηρηθῶσιν αἱ τιμαὶ τῶν Σιτηρῶν, ἐπειδὴ κατὰ μέγα μέρος ἐξαρτᾶται τοῦτο ἐκ τῶν πληροφοριῶν τῆς εὐδοσίας τῆς Ἀργεντινῆς, αἱ δὲν θὰ βραδύνουμεν να ἔχομεν.

Ἡ ἀμπελος ἦτις κατὰ τὴν Ἄνοιξιν εἶχε σπουδαίας βλάβας ὑποστῆ ἐκ τοῦ ὄψιμου ψύχους, νῦν ὡς ἐκ τῆς ἀνομιβίας ὑπέστη πανοικεθίαν, αἱ σταφυλαὶ πρὶν ἐπι φημάσῃσι ξηραίνονται ἐπὶ τῶν κλημάτων, ἐγένοντο δὲ ἀγοραὶ σταφυλῶν ἐκ Φωκίων κ. ἀ. πρὸς οἰνοποιίαν, τοιοῦτόν τι δὲ οὐδέποτε ἄλλοτε συνέβη ἐν τῇ πόλει μας.

Ἡ Ἄ Γανόχωρα δὲν ἐπάρχουσι πλέον. Τα ὄφραϊα ἐκεῖνα μέρη τὰ ἐν Θράκῃ οἰκουμένα ὑπὸ ὑμόγενοῦς ἀποκλειστικῶς πληθυσμοῦ κινεῖται κατηρεπωμένα· στεναγμοὶ δὲ και οἰμωγαὶ ἀκούονται ἐκεῖ ἐνθα πρότερον ἤρμαζε και ἤνθει ἡ ἐργασία και ἡ φιλοκαμία.

Εἰς χιλιάδας ἀριθμοῦνται τὰ θήματα τὰ καταπλακωθέντα και τὸ φοβερότερον, κατακαέντα· ἀσπαρακτικαὶ δὲ σκηναὶ διεδραματίσθησαν ἐν τῷ τόπῳ τῆς καταστροφῆς αἱ και αὐτὴ ἡ φαντασία ἀδυνατεῖ να συλλάβῃ! Μυριάδες λαοῦ μένον-σιν ἀστεγοὶ και πειναλέοι.

Ἦτο δυνατόν να παραμείνῃ ἀνεγκτός και ἀσπυκλήτος ἡ ἀνθρωπίνη καρδιά; Πανταχόθεν ἔρανοι διενηργήθησαν ὅπως ἐπολύωσιν τὰς ἀμέτους πληγὰς τῶν ἀναξιοταθούτων ἀδελφῶν μας.

Αἱ Κυδωνίαι δὲν ἦτο δυνατόν να ὑπερήσῃσιν εἰς τὴν εὐγενῆ ἀμίλλαν, μολοντά τὸ ἐφετινὸν ἔτος ὑπὸ οἰκονομικὴν ἐποψὴν διὰ τὰς Κυδωνίας ὑπῆρξεν ἀπαίσιον. Πατρικὴ Προνοία τῆς Α. Σ. τοῦ Μητροπολίτου Κυδωνιῶν Κου Γρηγορίου, Ἐπιτρατὴ ἐκ τοῦ Πανοσιολ. Πρωτοπρεβ. Κου Ἀρσενίου, και τῶν κ. κ. Μ. Τζούγα, Κ. Ἀνωγνώστου και Α. Χ. Μήτσου-στασία, διανεργεῖ ἐράνοῦς συλλ. ἐξασαμίζοι τοῦδε περὶ τὰς 60 χιλ. γροσίων.

Ἄλλὰ και ἐν Μοσχονησίαις, τῇ ἀπέναντι φιλοπόδοῦ πόλει, ἀνάλογα ἐγένοντο. Ὑπερ τὰς 60 λίρ. Τουρ. εἰσπράχθησαν, ἀπεστάλησαν δὲ και 8 χιβάτια ἐνδυμάτων εἰς τὸν τάπον τῆς καταστροφῆς. Ἐξεκολούθησι δ' ἐπὶ οἱ φιλόανθρωποι ἔρανοι.

Ὅθινα μόνον προσσηκόντως δι' ἔργων δυνάμεθα να διατρανώσουμεν τὴν βαθεῖαν ἡμῶν ὀδύνην ἐπὶ τῇ ἐθνικῇ συμφορῇ.

† ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Κ. ΑΔΑΜΑΝΤΙΑΔΗΣ

Ἀπεβίωσε προβεβηκῶς τὴν ἡλικίαν ἐν Τεργεστή ἐνθα εὐρίσκειτο διωκωραϊσόμενος εἰς Εὐρώπην μετὰ τῆς ἀξ. οἰκογενείας του πρὸς περιθαλψὴν τῆς τελευταίας κλονισθείσης ὑγείας του ὁ **ΑΡΙΣΤΕΙΔΗΣ Κ. ΑΔΑΜΑΝΤΙΑΔΗΣ** ἑγκριτος Κυδωνιῶν πολίτης ἀπολαύων πολλῆς τιμῆς παρ' ἡμῶν, διότι και ὡς Δημογέρον και ὡς Ἐφορος τῶν ἐπαγῶν Καθιδρυμάτων κατὰ καιροὺς χεηματίας ἀφελιμώτατος ἀπέβη τῇ Κοινότητι, πρὸ τῶν δ' ἐτῶν και ὄλην πείρουγα τοῦ Γυμνασίου ἰδίως διαπύην ὀμοδομήματο ὁ ἀείμνητος ἀτὴρ διήνησε δὲ τὸν βίον θεοσεβέστατα ἐπιδὼν τὰ προσφιλή του τέκνα τελείως ἀποκαταπαθέτα κατὰ τὰς πατρικὰς του βλήψεις και εὐχὰς, τὴν δὲ συμπασαν ἐν γένει οἰκογένειάν του οἶαν ἠέχτο ἡ φιλόστοργος καρδιά του.

Πρὸς τὰ βαρυνθέντα τέκνα ὡς και πρὸς ὄλους τοὺς συγγενεῖς τοῦ μεταστάντος διαβιβάζουμεν τὰ συλλυπητήριά μας.

† ΜΑΡΙΑ Ν. ΛΙΠΟΒΑΤΣ

Ἐν Σμύρῃ πλήρης ἡμερῶν ἀπεβίωσε δέσποινα σεβαστῆ και ἐνάργετος ἡ **ΜΑΡΙΑ Ν. ΛΙΠΟΒΑΤΣ** ἐκ Μοσχονησίων ἑκκοῦσα τὸ γένος ἀλλ' ἀπὸ ἐτῶν τῆς γενετικῆς ἀπουσιάζουσα ἠτύχησε να ἐπίδῃ τὴν φιλοστοργίαν τῆς πλουσιώτατα ἀμειοβλήτων, διότι τὸν μὲν μογογενῆ ἀτὴρ φιλόστοργον υἱὸν ἠτύχησε να ἴδῃ καταλαμβάνοντα περιβλεπτον κοινω-νικὴν θέσιν διὰ τῆς ἐπιχειρηματικότητός του και ἐμπορικῆς δράσεως, εαυτὴν δὲ ἀπολαβουσαν μέχρι τῶν τελευταίων τῆς ἡμερῶν φιλοστοργωτάτων περιποιήσεων παρὰ τῶν ἀγαπητῶν τῆς ἑγγονῶν και λοιπῶν συγγενῶν.

Ὁ Αἰολικός Ἀστήρ συνδεόμενος δι' ἰδιαιτέρας ἐκτιμῆσεως πρὸς τὸν ἐν Σμύρῃ τιμῶντα τὴν Ὀμογένειαν κ. **Ἀλέξ. Ν. Λιποβατς**, περιληψόμενος υἱὸν τῆς μεταστάσεως, διαβιβάζει ἀπὸ τὰ συλλυπητήριά του.

ΠΕΘΑΜΕΝΟΙ ΠΟΘΟΙ

Ἐπίσω στὴς ἀπελπισεῖς τὰ μαυρισμένα βροχίτα
τ' ἀγριεμένα,
Γρημισθῆσαν οἱ πόθη μου σὺν χλοῦν καὶ ἑλπίδα,
και ὀθμένα...
μὲ αἶμα στὰ ριζόβροχα βροχίτων ἡ πέτρας,
τὰ χροστῆμα,
και ἡ ψυχὴ κατεδίφρητὴ μὲ κλάμμα κινουμένη
τὴ κορυφῆμα.

Σμύρῃ — ΕΥΡ. ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΙΔΗΣ.

ΣΚΟΡΠΙΑ ΔΟΓΙΑ



— Καλώς ήλθαν πάλιν
τὰ Πανηγύρια μας.
— Διά νά μάς ευτυχήσουν
καμάτι.
— Διότι ήμας είδα μόνον
έταν έγραψαν τὰ Πανηγύρια
μάς φανόμεθα έξω.
— Τόν άλλον καιρόν οι
περιπατοί μας μένουσιν έρη-
μοι από περιπατητάς.
— Έκτός εάν δεν φαι-
νονται από τή σκόνην!
— Κάθε πέρουσ ήμας τὰ Πανηγύρια μας και
καλλίτερα.
— Ενθουσιώμεθα μέλλιστα μίαν εποχήν που έ-
λη ή πόλις ήτο σωστή πανγύρι.
— Άλλά και τώρα κάτι έβρινα από τὸ πα-
χιά.
— Κίνησις ζωντότατη είς τήν Άγοράν και
τὰ Καφενεία καθώς και είς τόν μοναδικόν μας
Κινηματογράφον εξ άπαντός θά υπάρχη τήν
παραμονήν έως τὸ πρωί.
— Τὸ δὲ παρρηπαράδοτον Φανάρι θά διαλά-
ψη και έρώτος δι: θέραια δι: τής άπουσίας του
αλλά δι: τὸ φως του.
— Άλλίως θά μάς κατηγορήσῃ ὁ κόσμος ως
φωτοσβέστας.
— Άκούσατε τώρα και μί: ιστορία.
— Μί: φορὰ κ' ένα καιρό ένας Σουλτάνος ή-
θέλησε νά ανταμείψῃ ένα άσθη: δικηγόρο δι: α
μία σπουδαία έκθεσίαν που τούτε: κάμει.
— Και τόν ήρώτησε τί ήθελε νά τὸν δώσῃ.
— Ὁ έξυπνος δικηγόρος τὸ άπεκρίθη, τίποτε
δεν ήθελε, παρὰ ε:αν πληρώσει τήν Παρασκευ-
ήν με τ' άμάξι του στο Τζαμί, νά σιγαπήσῃς
μπροστά στο πολὺ κόσμο και νά μὲ καλλίσει
σάν νόχῃς κάτι σπουδαίο νά μοῦ πῃς στ' αὐτί.
— Ὁ Σουλτάνος κόνεινα κάπο: δεν ήσθάνθη
νά εκπληρώσῃ τὸ πόθο του δικηγόρου.
— Από τότε πολὺ ήξετην/θη ὁ δικηγόρος από
τόν κόσμο, ή εργασίαι: τὸν πολλαπλασιασθή-
σαν και έγραψε πάμπλουτος.
— Αὐτή ή νόστιμη ιστορία μερθε στο νεο
ε:αν ίδιόσασ είς Ἀθηναϊκήν Εφημερίδα, ε-
τι ὁ Βενζέλιος ε:σταμάτησε στο έρώμα: δι: νά
άγοράσῃ ένα Περσικό—1, ὁ τίνομά του—έχον
ΠΑΝΑΘΗΝΑΪΚΑΣ αή:ώσις.
— Και τώρα πάλιν έτι ὁ Βενζέλιος ζη-
τούσε από τόν άμαξι: του τὸ τίσο πάλι Περ-
σικό που είχε ζεχάσι: τίσο στ' άμάξι του.
— Και όλα αὐτά γίνοντα: χαριτωμένα χρονο-
γραφήματα.
— Επί πλ... όνεαίται.
— Άλλά φέρουν άποτέλεσμα
— Διότι ὁ κόσμος και ὁ κοσμάχῃς παντεὸ
και πάντοτε ὁ τίσο ε:νε.
— Είτε Σουλτάνος κυβερνή, είτε άλλός πρω-

θυπουργός.
— Επί ε:λουσ!
— Άξιώθηκα νά δω φάρια που έπισκεν ὁ
ερασιτέγγῃς γείτονάς μου.
— Άλλ' από μακριά!
— Εφοδίσθηκα, φαίνεται, ὁ λεγόμενος μὴ τυ-
χόν εκανεποίηση και άλλην αίσθησιν μου εκτός
τῆς εράσεως!



ΚΟΥΝΟΥΠΙ

ΝΕΑΙ ΕΚΔΟΣΕΙΣ

ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ

ΣΥΝΤΑΚΤΕΙΣΑΙ ΥΠΟ ΤΟΝ ΔΙΕΥΘΥΝΤΟΝ
ΤΩΝ ΔΗΜ. ΣΧΟΛΕΙΩΝ
ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΙΝ ΤΩΝ ΑΝΟΤΕΡΩΝ ΤΑΞΕΩΝ
ΤΩΝ ΔΗΜ. ΣΧΟΛΕΙΩΝ

Υπό τόν άνω τίτλον έπο: τών φερθέντων διεθε-
τών τών Δημοτικῶν Σχολείων Κυθωνίων εκτυπώται
πρωτόμηνος διδακτικόν βιβλίον προς πρακτικόν
άσκησιν και εύρησιν εν τῇ εφαρμογῃ μύθων τών δια-
φόρων Γραμματικῶν κανόνων οίτινες μεθοδικώτατα
εξελίσσονται είς τίς εν λόγω ΑΣΚΗΣΕΙΣ άναρ-
τητους δι: πάσαν Δημοτικῇ Σχολίῃ.

ΜΟΥΣΙΚΗ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΜΟΥΣΙΚΟΘΕΩΡΗΤΙΚΟΝ
ΠΕΡΙΟΜΚΟΝ
ΜΕΤΑ ΤΕΜΑΧΙΩΝ ΦΩΝΗΤΙΚΗΣ
ΚΑΙ ΟΡΓΑΝΙΚΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ
ΕΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚῃ ΚΑΙ ΓΡΑΜΜΙΚῃ
ΠΑΡΑΣΗΜΑΝΤΙΚῃ ΣΥΝΤΑΞΟΜΕΝΟΝ
ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΕΛΛΗΝΩΝ ΚΑΙ ΞΕΝΩΝ
ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΚΑΙ ΜΟΥΣΙΚΟΛΟΓΩΝ
Διευθυντής: Γ. Α. ΠΑΧΤΙΚΟΣ

Τὸ έπο: τών άνω τίτλων εν Κοινή: από τινος εκδι-
δόμενου μηνιαίου Περιοδικῶν πῆσοι οδοσάδες κενόν
είς τὰ Μουσικολογικά και Ασματολογικά. Έχομεν
έτι ήσαν τὸ τίσο: του Αύγουστου λαμαρόν από πάσαν
έσοσιν. Έγρησία σπάρουσι μετ: 3.

ΤΑΞΙΔΙΑ ΣΤΟ ΝΕΙΛΟ

Εξ Ἀλεξανδρείας άγγέλλεται από τόν άνω τίτλον
ή έκδοσις ποιημάτων από τὸν κ. Γ. Θ. Καλεσιόδη
όστις εν τῇ εν λόγω βιβλίῃ θά περιλαμβάνῃ πάντα
τά εν Αίγυπτο φερμένα ποιήματά του. Τμή: εκά-
στον τίσο: φράγ: 2.

Υπεύθυνος ΧΑΡ. Γ. ΒΑΦΕΙΔΑΗΣ

ΑΥΣΤΡΟ--ΑΜΕΡΙΚΑΝΑ 1/3 C^o L^{td} Η ΓΝΩΣΤΗ ΥΠΕΡΩΚΕΑΝΕΙΟΣ ΑΤΜΟΠΛΟΪΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

Η μόνη τακτική γραμμή μεταξύ Τουρκίας—Αμερικής (Βορείου και Νοτίου)
διὰ τών μεγίστων νεοτερότων και υπτά διαλών έλέων Ατμοπλοίων.

Η μόνη άγνωρισμένη εν Ελλάδι διά Τουρκία ως ταχεία και ασφαλής γραμ-
μή ή κατακτήσασα τήν προτίμησιν από άλλους τοῖς Έλληνας μετανώσις διότι είς
τά Ατμόπλοια τῆς Αύστρου—Αμερικάνικης εφίσκουσι
τήν καλοεπισοσίν των διαί: χρονικῆς ταχύτητῃς άφθονον
και καθαρίαν: διότι έχουσι τοῖς ταχέος: των, τοῖς
καμινούτοις των και μαγείρους Έλληνας: διότι εφί-
σκουσι τόν εθνηνώτερον ναυτιον από κάθε άλλην
Εταιρίαν κα: τῆς όποιας: τὰ Ατμόπλοια χωρητικό-
τητος από 12—20 χιλιάδων τόνων έχουσι ταχύτη-
τα από 18—22 μίλλιαν καθ' ώραν: διότι αἰλος εκ-
τελοῦσι τήν γραμμήν δι: 12 μόνον ήμέρας.

Οι θέλοντες λουσι: εν τών μερών μας νά μετα-
βῶσι είς Νέαν—Υόρκην ή άλλιαχού: τῆς Αμερικής άς προτιμήσῃσι τήν Αύστρου—
Αμερικάνικαν τῆ: όποιας: τὰ Ατμόπλοια άναχωροῦσι εκάστην Δευτέραν εν Πατρίῃν.
Αναχώρησις εν Κυθωνιάδιν εκάστην Πέμπτην δι: τών Ατμοπλοίων τῆς Α-
μερικής: Ατμοπλοίας.

Δι: λεπτομερείς πληροφορίας είς τὸ Πρακτορείον τῆς Αχαϊκῆς Ατ-
μοπλοίας και τῆς Αύστρου—Αμερικάνικης εν Κυθωνιάς.

6-24

ΤΑ ΑΝΑΨΥΚΤΙΚΑ ΣΑΣ ΑΠΟ ΤΟΝ Κ. ΠΑΝ. ΑΡΑΜΠΑΤΖΗΝ

Ειδική κατασκευή - Απαράμιλλος καθαριότης
Ο κ. Παν. Αραμπατζῆς επιθυμῶν όπως παρέχει είς τὸ Κοινό: με τὸ δροσιστικόν
και τὸ οφέλιμον, δεν παραλείπει εν τῇ κατασκευῇ αεριοχων λοιπών του (Γαζικων),
νά εφορμόσῃ και άλλος τοῖς κανόνες τῆς υγιεινῆς.

Γεύσασθε εἶδετε

Μία επίσκεψις είς τὸ κατάστημά του (παρκαλέθρας τὸν καταστήματος σιδήρων κ.
Σ. Σίμων και Σ^α) θά σας πείσῃ περί τῆς αληθείας.

4-6

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ

Εν τῇ συνοικίῃ Αγίου Δημητρίου, έναντι τὸν Εργαστασίω των κ. Ἀδελφῶν Ν.
Καλαῖ, οίκια εὐήλιος: του κ. Νικ. Α. Καλβατζέλλη με δριζοντα εκτεταμένον, άχουσα
είς τόν άνω έρπον 3 δωμάτια εὐρύχωρα και ταράτσαν, είς τόν δεύτερον έπίσο: 3 δω-
μάτια και είς τὸ εσώγειον βαβαρηνήν ποσῆσο: ύδατος, πλυντήριον, αποθήκην καθῶς
και έτέρων μικρών.

Οι βουλόμενοι άς αποταίνωνται είς τοῖς κ. Ἀδελφῶν Α. Καλβατζέλλη.

ΠΑΣΤΙΛΛΑΙ ΝΑΛΘΕΡ ΒΙΝΤΕΡ

Συμφερότατη προπαρασκευη έκ φυτών και βοτάνων, έχοντων Ιατρικὰς Ιδιότητας βήχλους, άνευνορι-
σιμίας πανταχοῦ και πάντοτε.

Άληθές φάρμακον διὰ
τάς άσθενείας ή διαταρά-
ξεις, προσεχομένας έκ τής
κακής καταστάσεως τών
οργάνων τής πέψεως.



Καθαρισκόν εύκόλως
λαμβάνομενον άποτελε-
σματοκόν και ενεργοῦν
συγχρόνως έκ τοῦ στομά-
χου, τών έντέρων, τοῦ έ-

πατος και τών νεφρών.

Ζητήσατε τās Παστιλλας Νάλθερ—Βίντερ άπό τό κακάστημα ΣΗΓΡΟΥ ΚΟΥΚΟΥΤΟΥ, έκ:
Τελωνείου, Δίζοντες ένα μεταλλικηθά λάβητα έντός φακελλίσκου 5 παστιλλας έκ άδοκίμην.

TIMAI: Μέγα κυτίον, περιέχον 201 παστιλλας, έκ χρῆσιν έξάμηνον Όκταρ. 10
Μικρόν " " 67 " " " 4

ΣΗΕΥΣΑΤΕ ΠΡΙΝ ΠΙΝΟΥΝ ΑΝΑΡΗΑΣΤΟΙ 9-24

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΕΛΑΙΩΝ ΕΝ ΒΟΥΡΝΟΒΑ ΠΑΗΣΙΟΝ ΣΜΥΡΝΗΣ ΙΩΑΝΝΟΥ Α. ΣΑΜΙΟΥ ΕΛΑΙΑ ΔΙΗΘΗΜΕΝΑ

6-24

ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΔΙΑΜΑΝΤΗΣ

ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

Κυδωνιών — Κων)πόλεως

Έαξιειδικά Έθδομαχθιαία

Άναλαμβάνει τήν έκτέλεσιν οιασδήποτε
παραγγελίας, καθός και τήν μεταφο-
ράν διαφόρων αντικειμένων.

Οι βουλήμενοι άς άποστέλλωνται:

**Έν Κυδωνίαις, εις τό Εκατά-
στημα κ. Η. Βεΐλεξή** (έναντι τοῦ
Φαρμακείου κ. Χιωτοπούλου).

**Έν Κων)πόλει, εις τό Εκατά-
στημα κ. Α.π. Ν' Κωνσταντή**
(Γαλατι-Γράγ Καπών). 1-6

ΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ ΚΑΙ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΙΚΗ ΚΛΙΝΙΚΗ

M. N. ΤΣΟΥΓΡΑ

ΑΕΙΡΟΥΡΓΟΥ ΤΟΥ ΠΕΡΙ ΤΩ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΛΑΥΡΕΝΙΩΝ

Έν αύτῃ τελείως κατηρητισμένη
γίνονται δεκτοί οί έχοντες ανάγκην
πάσης χειρουργικής έπεμβάσεως
ή Όρθοπεδικής Θεραπειάς

Όροι έπισκέψεων διά τοῦς έξω-
τερικούς άσθενείς 11-12.

2-24